



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Pour publication immédiate : le 5 novembre 2012

LE GOUVERNEUR A ANNONCÉ QUE LES TRAVAUX SUR LE SITE DU WORLD TRADE CENTER AVAIENT REPRIS

Les équipes ont fini d'évacuer l'eau du Mémorial et musée nationaux du 11 septembre

Le Gouverneur de l'État de New York, M. Andrew M. Cuomo, a annoncé aujourd'hui que les travaux sur le site du World Trade Center avaient repris et qu'environ 750 ouvriers étaient retournés travailler à Ground Zéro. Les équipes ont ainsi repris les importants travaux de construction maintenant que plus de 95% de l'eau qui a inondé les 6,5 hectares du site ont été pompés. Aujourd'hui marque aussi le premier jour de l'utilisation des grues sur le site One World Trade Center et dans le centre de transit PATH depuis le passage de l'ouragan Sandy.

En plus du retour des ouvriers, le Gouverneur a aussi annoncé l'achèvement des importantes opérations de pompage qui ont eu lieu au Mémorial et musée nationaux du 11 septembre sur Ground Zero. Environ 60 millions de litres ou 2,10 mètres d'eau ont inondé le musée dans la nuit de lundi lors du passage de l'ouragan.

Dès que les conditions l'ont permis, les équipes des autorités portuaires de New York et du New Jersey aidées par leurs entrepreneurs, ainsi que par les ingénieurs de l'Army Corps of Engineers, ont commencé sans relâche les opérations de pompage dans le musée. Les équipes vont maintenant se concentrer sur les poches résiduelles où il reste encore de l'eau et le déblaiement des débris.

Le gouverneur a annoncé samedi que les équipes avaient fini de pomper l'eau du One World Trade Center, du tracé PATH et du Vehicle Security Center (VSC), point névralgique où l'eau a envahi le site pendant l'ouragan. L'équipe d'ouvriers du WTC des autorités portuaire, qui surveille les travaux, estime que le pompage complet du centre de transit PATH devrait s'achever d'ici 24 à 48 heures. Le centre de transit est le dernier site important qui est encore témoin d'opération de pompage sur le site.

###

Des informations supplémentaires sont disponibles sur www.governor.ny.gov
État de New York | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418

French